

Saksamaa-Koblenz: Korvetid ja patrullpaadid

OJ S 59/2017 24/03/2017

Vabatahtlik eelnev avalikustamisteade

Tarned

Käesolev teade on hõlmatud järgmisega: Direktiiv 2009/81/EÜ(Riigikaitse)

I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr (BAAINBw)

Postiaadress: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Linn: Koblenz

Sihtnumber: 56073

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: S2.1

E-post: baainbws2.1@bundeswehr.org

Faks: +49 26140026202

Internetiaadress(id):

Hankija / võrgustiku sektori hankija üldadress: <http://www.baainbw.de>

Hankijaprofiili aadress: <http://www.baainbw.de>

Elektrooniline juurdepääs teabele: <http://www.baainbw.de>

I.2. Hankija liik

Valitsusasutus

I.3. Põhitegevus

Riigikaitse

I.4. Hankeleping sõlmitakse teiste hankijate / võrgustiku sektori hankijate nimel

Hankija / võrgustiku sektori hankija teostab hanget teiste hankijate / võrgustiku sektori hankijate nimel: ei

II osa: Hankelepingu objekt

II.1. Kirjeldus

II.1.1. Nimetus

Nachbau von 5 Korvetten der Klasse K130.

II.1.2. Lepingu liik ja ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise koht

Asjad

Ostmine

Põhiline teostamise koht: Hamburg.

NUTS kood DE600 Hamburg

II.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi (DPS) kohta

II.1.4. Hankelepingu või hanke/hangete lühikirjeldus

Im Zeitraum 2001 bis 2012 wurden für die deutsche Marine 5 Korvetten der Klasse K130 beschafft. Bei der hier zu vergebenden Leistung sollen im Rahmen eines Nachbaus 5 weitere,

grundsätzlich baugleiche, obsoleszenzbereinigte Korvetten der Klasse 130 zur Deckung eines zwingenden Bedarfs geliefert werden und gleichzeitig die Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands) durchgeführt werden.

II.1.5. CPV kood(id)

35511300 Korvetid ja patrullpaadid

II.6. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta

II.2. Lepingu/osa lõplik kogumaksumus

II.2.1. Lepingu/osa lõplik kogumaksumus

Maksumus: 0,01 EUR

käibemaksuta

IV osa: Hankemenetlus

IV.1. Hankemenetluse liik

Väljakuulutamiseta läbirääkimistega

Väljakuulutamiseta läbirääkimistega hankemenetluse valimise põhjendus kooskõlas direktiivi 2009/81/EÜ artikliga 28

Ehitustöid, asju või teenuseid saab allpool nimetatud põhjusel pakkuda ainult teatav ettevõtja: tehnilistel põhjustel

Esialgse tarnija lisatarned tellitakse direktiivis sätestatud rangetel tingimustel: jah

Muu põhjendus selle kohta, miks otsustati leping sõlmida hanketeadet Euroopa Liidu

Teatajas eelnevalt avaldamata

Hange ei kuulu direktiivi kohaldamisalasse

Aufgrund aktueller, der Bundesrepublik Deutschland erstmals am 20.7.2016 im Entwurf übermittelter NATO-Forderungen (Entwurf NATO capability targets 2017 – Germany) ist die Bundeswehr verpflichtet, 5 Korvetten, teilweise in höchster Einsatzbereitschaft, bereit zu stellen. Diese geänderte Schwerpunktsetzung in der Planung (die ursprüngliche Planung sah die Bedarfsdeckung für 5 weitere Korvetten ab dem Jahre 2030 vor) ist auf die veränderte sicherheitspolitische Lage, wie sie im Sicherheitspolitischen Weißbuch Ausgabe Oktober/2016 mit den dort neu formulierten Aufträgen und Aufgaben der Bundeswehr zum Ausdruck kommt, zurückzuführen. Die kurzfristig erforderliche Bedarfsdeckung ist unter Zugrundelegung des vorgegebenen Zeitrahmens bei gleichzeitiger Beachtung der Grundsätze von Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit, gerade auch im Betrieb nur dann zielführend möglich, wenn sie mit weitestgehend baugleichen Korvetten der bereits vorhandenen K 130 erfolgt und kein neues System eingeführt wird. Die Einhaltung des Lieferdatums ist aufgrund der o. a Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland ein essentieller Bestandteil der Leistung selbst. Ein schneller Projektablauf und die umfassende Versorgungs- und Einsatzreife sind nur zu realisieren, wenn durch eine grundsätzlich baugleiche, aber obsoleszenzbereinigte Nachbeschaffung und gleichzeitige Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands), der personelle, materielle und auch zeitliche Aufwand für Ausbildung und technisch-logistische Unterstützung entsprechend niedrig gehalten wird. Ein gänzlich neuer Systemansatz scheidet daher aus. Die Beschaffung ist aus vorgenannten Gründen zwingend in enger Anknüpfung an das vorhandene System Korvette K 130 durchzuführen. Den Nachbau des Systems Korvette K 130 einem anderen als dem bisherigen Auftragnehmer zu übertragen ist, bei der ohnehin nur theoretisch vorhandenen Möglichkeit eines know-how-Transfers, aufgrund der technischen Komplexität des Gesamtsystems im gegebenen Zeitrahmen nicht denkbar. Die Vergabe des Nachbaus im Wege des Verhandlungsverfahrens

ohne Teilnahmewettbewerb beruht somit auf auftraggeberseitigen, nachvollziehbaren und objektiv auftragsbezogenen Gründen.

IV.2. Hindamiskriteeriumid

IV.2.1. Hindamiskriteeriumid

Madalaim hind

IV.2.2. Teave elektroonilise oksjoni kohta

Kasutatakse elektroonilist oksjonit: ei

IV.3. Haldusalane teave

IV.3.1. Hankija / võrgustiku sektori hankija poolt toimikule antud viitenumber

Q/S21A/0A059/Z0266

IV.3.2. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade

ei

V osa: Hankelepingu sõlmimine

V.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

12.12.2016

V.2. Teave pakkumuste kohta

V.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: ARGE K130, c/o Fr. Lürssen Werft GmbH & Co. KG

Postiaadress: Zum Alten Speicher 11

Linn: Bremen

Sihtnumber: 28759

Riik: Saksamaa

E-post: dd@luerssen.de

Telefon: +49 4216604380

Faks: +49 421660413380

V.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Hanke lõplik kogumaksumus:

Maksumus: 0,01 EUR

käibemaksuta

V.5. Teave allhangete kohta

Hankelepinguga kaasnevad tõenäoliselt allhanked: jah Maksumus või osa, mille kohta tõenäoliselt sõlmitakse allhankelepingud kolmandate isikutega

Teadmata

Kõik või teatavad allhankelepingud sõlmitakse konkursi teel

VI osa: Lisateave

VI.1. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

VI.2. Lisateave

1. Das unter V.1 genannte Datum stellt nicht den Abschluss des Vertrages dar, sondern ist der

Tag, an dem die Entscheidung über die Vergabeart erfolgt ist.

2. Der Gesamtwert der Beschaffung unter V.4 und der Gesamtwert des Auftrags unter II 2.1 werden zur Wahrung der Betriebsgeheimnisse gem. § 165 GWB nicht bekanntgegeben. Daher ist der fiktive Wert 0.01 EUR angegeben.

VI.3. Läbivaatamise kord

VI.3.1. Läbivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Postiaadress: Villemomblér Straße 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

Faks: +49 228/9499/163

VI.3.2. Läbivaatamise kord

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

§ 135 Unwirksamkeit

(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber

1. gegen § 134 verstoßen hat oder

2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen

Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist und dieser Verstoß in einem

Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist.

(2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im

Nachprüfungsverfahren

innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den

öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der

Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage

nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

(3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn:

1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer

Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist,

2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat,

mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und

3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens 10 Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der

Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde.

Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen

Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der

Entscheidung des
Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im
Amtsblatt der
Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens,
das den Zuschlag
erhalten soll, umfassen.
Siehe im Weiteren §§ 160 ff. GWB.

VI.3.3. Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der
Bundeswehr

Postiaadress: Postfach 30 01 65

Linn: Koblenz

Sihtnumber: 56073

Riik: Saksamaa

E-post: baainbws2.1@bundeswehr.org

Faks: +49 26140026202

VI.4. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

22.3.2017